

E613 - Showing Off His Techniques! Zoro's Formidable One Sword Style!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[02:49] ---

All the pirates who are
after the One Piece...

[02:52] ---

...head for the New World, the
second half of the Grand Line.

[03:00] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

The New World has ruined many
pirates' dreams and ambitions.

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

a boy whose body turned to rubber
after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

After surviving a fierce battle,

[03:32] ---

the Straw Hats finally entered the New World,

[03:35] ---

the harshest sea ruled by the Four Emperors.

[03:38] ---

They landed on Punk Hazard;

[03:39] ---

an island with two parts, one

burning, the other frozen.

[03:43] ---

After learning about the ruler of
the island - Caesar Clown's motive,

[03:48] ---

and all while trying to escape Shinokuni,

[03:51] ---

along with their pirate ally
- the Warlord - Trafalgar Law,

[03:55] ---

they are on the move to kidnap
Caesar, save the children,

[04:00] ---

and escape from the island.

[04:06] ---

What a shame.

[04:07] ---

Why are you trying to attack the weak ones?

[04:19] ---

How did the gas flow in?!

[04:21] ---

I thought the door was closed!

[04:24] ---

Is it leaking from somewhere?

[04:26] ---

Really?!

[04:28] ---

If so, this building is no longer safe!

[04:31] ---

We have no time!

[04:33] ---

Let's split up to look for the
Sea Prism Stone Handcuffs!

[04:39] ---

You've been only defending yourself

[04:42] ---

without even trying to attack. Why is it?

[04:49] ---

Could it be what I think it is?

[04:53] ---

To be honest, I didn't think
I could beat you but...

[04:58] ---

...maybe I can.

[05:01] ---

I'm gonna stay here!

[05:02] ---

What?!

[05:14] ---

What are you thinking?

[05:16] ---

I think you need my help here!

[05:19] ---

What?

[05:24] ---

"Showing Off His Techniques! Zoro's
Formidable One-Sword Style!"

[05:30] ---

Alright! Let's go, G-5!

[05:32] ---

Let's go save the children
like Captain-chan said!

[05:35] ---

Yeah!

[05:38] ---

I can't believe there is another
Logia eater besides Caesar!

[05:41] ---

That cute harpy-chan was
a Devil Fruit eater?!

[05:45] ---

How awful!

[05:46] ---

We can't handle her!

[05:49] ---

Black Foot brother!

[05:51] ---

Why didn't you help us when
she was attacking us?!

[05:55] ---

Don't be such a baby! I don't kick women!

[06:00] ---

Then what would you do in
a life-or-death battle?!

[06:03] ---

I'd choose death!

[06:05] ---

That's ridiculous!

[06:07] ---

They're all so different even though
they're in the same pirate group!

[06:11] ---

That Pirate Hunter guy looked like

[06:14] ---

he'd chop up anybody without mercy.

[06:17] ---

Yeah, yeah.

[06:22] ---

Surprisingly, he has a soft side
too but he will find a way out!

[06:26] ---

You can count on him.

[06:28] ---

Don't worry about Tashigi-chan, either!

[06:30] ---

What we have got to do

[06:32] ---

is save those damn children to impress
Nami-san, Robin-chan, and Tashigi-chan!

[06:38] ---

Yeah!

[06:39] ---

All for the ladies!

[06:44] ---

NEAR THE EXIT OF THE BISCUIT ROOM

[06:44] ---

Why don't you go with them?

[06:46] ---

I'm free to do whatever I want!

[06:48] ---

I don't need you here!

[06:49] ---

You're free to think whatever you like!

[06:51] ---

Well then,

[06:55] ---

am I free to take care

[06:57] ---

of you first since I'm a
pirate, Navy soldier girl?!

[07:03] ---

You can't do that.

[07:04] ---

What?!

[07:06] ---

You're not gonna cut me...

[07:10] ---

...or that woman!

[07:12] ---

You don't know that!

[07:17] ---

That's what I was just thinking.

[07:19] ---

I was right.

[07:30] ---

Well then... I'm in a hurry, so...

[07:38] ---

Why aren't you finishing me off?!

[07:43] ---

Is it because I'm a woman?!

[07:47] ---

It's humiliating that you won't
fight seriously in a game played

[07:50] ---

in earnest just because men're
physically stronger than women!

[07:54] ---

I'm sure you don't understand the feeling

[07:57] ---

that I wish I was born a boy!

[07:59] ---

I don't carry a sword for pleasure!

[08:03] ---

I don't like your very being!

[08:07] ---

Listen! Your face!

[08:09] ---

It looks exactly like my close
friend's who died long ago!

[08:13] ---

On top of that, you started saying
the same thing she used to say!

[08:17] ---

Don't imitate, you copycat woman!

[08:21] ---

What?! Stop talking like a child!

[08:40] ---

You view women as inferior!

[08:42] ---

You don't really try to fight us!

[08:43] ---

You won't kill us!

[08:45] ---

Maybe you're not gonna lose but
you're not gonna win either!

[08:47] ---

That's why I had to stay here!

[08:51] ---

If I let this Logia eater go after
my people, there will be carnage!

[08:58] ---

Are you looking down on me?!

[09:01] ---

Yes, I am.

[09:03] ---

Oh!

[09:10] ---

Do as you like.

[09:13] ---

My duty is to keep her from
going after my friends, too.

[09:18] ---

I just wanna keep her away from that path.

[09:21] ---

How can you take it so easy?

[09:23] ---

Don't you know that we're out of time?!

[09:25] ---

You better run, too!

[09:28] ---

Don't drop your guard.
She's willing to kill you.

[09:33] ---

He's right! Thank you for
sharing his weak point!

[09:37] ---

Even though you can use Haki,

[09:39] ---

it's not so hard for me to gnaw you to death!

[09:54] ---

How annoying!

[09:55] ---

But even if Haki allows you to sense
a Devil Fruit eater's true form,

[10:00] ---

you can't catch me unless
you can keep up with me!

[10:05] ---

Isn't that right?!

[10:17] ---

I thought so.

[10:20] ---

You're a cold man.

[10:22] ---

This? Coming from a snow woman?

[10:25] ---

Pay attention!

[10:29] ---

Do you like snowball fights?

[10:33] ---

Snow Rabbit!

[10:37] ---

Shave!

[10:46] ---

You're Smoker's right-hand girl.

[10:49] ---

Maybe I have underestimated you a little bit.

[10:52] ---

I wonder how he is now.

[10:55] ---

I know he's pretty strong
but Vergo is more...

[10:58] ---

You don't have to worry about Smoker-san!

[11:01] ---

You people can't beat him!
Not in a million years!

[11:05] ---

I know that better than anybody!

[11:08] ---

How scary.

[11:10] ---

Snowstorm.

[11:20] ---

Whoa-whoa!

[11:30] ---

Why is it chasing me?!

[11:30] ---

B BUILDING - USOPP

[11:34] ---

Don't follow me!

[11:38] ---

Alright. It's not gonna be safe here

[11:41] ---

and I gotta find the Sea Prism
Stone handcuffs already!

[11:55] ---

That was close...

[11:58] ---

What is this place?

[12:00] ---

It's dark and I can't see anything!

[12:03] ---

And it's cold!

[12:08] ---

The handcuffs... Where are the handcuffs?

[12:12] ---

I hope there are no monsters in here!

[12:18] ---

Oh! Oops!

[12:25] ---

Excuse me, Kin'emon-san!

[12:28] ---

Where are you hurrying off to?

[12:30] ---

Corpse-dono! I heard children's
voices - they were close!

[12:35] ---

What?! But that doesn't
mean you can leave me here!

[12:40] ---

The poison gas is coming this way, too!

[12:43] ---

Momonosuke!

[12:44] ---

--Oh, children!

--Who are you?!

[12:47] ---

Do you kids know Momonosuke?

[12:50] ---

He is my son!

[12:54] ---

--I'm scared!

--What?

[12:56] ---

Wait! Just wait!

[12:59] ---

What?

[13:01] ---

There are so many of them!

[13:03] ---

Momonosuke! Is Momonosuke here?!

[13:06] ---

Answer me if you're here!

[13:14] ---

There were still this many kids?!

[13:18] ---

Alright!

[13:19] ---

It's dangerous here! Everybody,
get to R Building!

[13:23] ---

A skeleton!

[13:24] ---

How could you say that?
But I'm glad they're fine!

[13:28] ---

Go to R Building now!

[13:30] ---

Hey, are you looking for Momonosuke-kun?

[13:34] ---

Mocha!

[13:36] ---

Give us the candy!

SIGN B BUILDING 3RD FLOOR - A PATH IN THE BACK

[13:38] ---

Stop! You can't have it all!

[13:41] ---

Konbu! Doran! Everybody!

[13:43] ---

I know it's hard but you can't have it!

[13:48] ---

There she is! Mocha!

[13:50] ---

Robin! Hold the children!

[13:53] ---

Cien Fleurs!

[14:00] ---

What?! The hands again?!

[14:02] ---

I'm sorry! I had to do this.

[14:06] ---

This will ease your pain a bit.

[14:13] ---

Sis!

[14:16] ---

Mocha!

[14:21] ---

Mocha! Don't let them have those candies!

[14:29] ---

Keep running!

[14:31] ---

Uh-huh!

[14:33] ---

Chopper-chan, I'm not gonna give up!

[14:35] ---

I won't give up - for everyone's sake!

[14:38] ---

I'm not gonna let anybody have it!

[14:56] ---

THE BASEMENT OF C BUILDING - A GARBAGE DUMP

[15:14] ---

Hey, are you alright?!

[15:22] ---

I'll take it from here, Momo!

[15:28] ---

Wait for me, Caesar!

[15:45] ---

I'll say hi to your people for you

[15:49] ---

and tell them "She died a tragic death."

[16:02] ---

Sword Snow - Skin Sword!

[16:21] ---

Wh-What happened to my shoulder?!

[16:42] ---

What are you doing?! Let go of me!

[16:52] ---

If I let go of her, she's
gonna bite off my shoulder!

[17:00] ---

I can just shred it to pieces if you prefer!

[17:29] ---

You talked so big but took so much time.

[17:34] ---

Time's up.

[17:41] ---

I have to go now.

[17:54] ---

I thought he wouldn't cut women.

[17:57] ---

But he just tried to cut me!

[18:03] ---

You've underestimated me, snow woman.

[18:09] ---

When you thought you couldn't beat me,

[18:13] ---

you should have run.

[18:17] ---

Of course, there are things
that I don't wanna cut.

[18:22] ---

But...

[18:24] ---

...let me ask you something.

[18:26] ---

Have you ever seen a fierce animal
you were sure would never bite?

[18:38] ---

Because I haven't.

[18:42] ---

Wh-What?!

[18:45] ---

I can't move!

[18:48] ---

One-Sword!

[18:50] ---

He's gonna cut me!

[19:12] ---

Great Dragon Shock!

[19:37] ---

Are you two happy now?

[19:46] ---

He cut her!

[19:55] ---

How insulting!

[20:00] ---

What?

[20:02] ---

Is she still alive?!

[20:09] ---

He didn't use Haki?

[20:14] ---

Is this how he shows his mercy?

[20:36] ---

I guess she can't control her body.

[20:40] ---

Because she's frightened by
his overwhelming strength

[20:43] ---

and the fact she could have
died if he had used Haki!

[20:46] ---

I've never seen anyone
beat somebody like this!

[20:50] ---

When the Straw Hats disappeared
for two years,--

[20:51] ---

I wonder where they were

and what they were doing.

[20:56] ---

Just how strong have they become?!

[21:00] ---

Ro... ro... noa... Zoro!

[21:11] ---

I won't let you get away!

[21:14] ---

Sword Autumn Rain!

[21:22] ---

You lose.

[21:42] ---

What was that?!

[21:43] ---

You didn't try to kill
her after all, did you?!

[21:47] ---

See, like I said, you're...

[21:50] ---

I didn't ask you to do that. So shut up.

[21:54] ---

If you didn't kill her, I did.

[21:58] ---

Don't lie! It's not fair! I already cut her!

[22:02] ---

You didn't have to do that.

[22:05] ---

But...

[22:08] ---

Good job, Captain Eyeglasses.

[22:10] ---

You stopped her from going after anybody.

[22:14] ---

You can take the credit.

[22:18] ---

Why do you always talk like
you're greater than me?!

[22:21] ---

Because I am.

[22:34] ---

What's wrong?

[22:37] ---

It's nothing. You can go ahead.

[22:42] ---

Hey, hey!

[22:44] ---

Monet... Huh! How useless!

[22:48] ---

Straw Hats! Make your way
to R Building already!

[22:52] ---

That's where you'll meet your demise!

[22:56] ---

I can't wait to see you suffer

[22:58] ---

from the gas and groan, as my test subjects!

[23:24] ---

While holding the candy,
Mocha desperately tries to get away.

[23:27] ---

But then the crazed children surround her.

[23:30] ---

Just when the children almost
successfully take the candy,

[23:33] ---

Mocha makes a surprising move,

[23:36] ---

making Chopper's heartbreaking scream resonate.

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:40] ---

"To Save Her Friends! Mocha
Runs at the Risk of Her Life!"

[23:43] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:45] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:16:35 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:16:35 UTC by whimsee